



**Mediterranean Shipping Company (Shanghai) Limited**  
**利胜地中海航运（上海）有限公司**

TEL: (86-21) 6104 3333 (general) www.mschongkong.com

26th Floor, Shanghai Ruiteng Int'l Tower, 248 Yangshupu Road, 200082, Shanghai

**Weekly Vessel Arrangement - Central and South America - Week 01, 2020**

Version: 1.0

Update: 13/Dec

Week	Service	Vessel Name	Voy	Terminal	Shanghai							NVOCC own AMS Filing / NVOCC自行发送AMS			Served Region & Transit Time (Days)
					Booking Start	C/L Cut	S/I Cut	CY Cut / E-VGM Cut	ETA	ETD	Proforma Departure	Vessel/Voyage for AMS Filing	Flag	Deadline	
周数	航线	船名	航次	挂靠码头	订舱开始	箱号截止	提单截止	截关时间 & E-VGM 截止时间	预计到港	预计离港	标准离港日	NVOCC发送AMS的船名	Liyods Number	截止时间	<b>航程及转运时间 (天)</b>
1	Lone Star	CRETE I	001E	WGQ4	16-Dec	29-Dec	29-Dec	30-Dec	31-Dec	1-Jan	1-Jan	CRETE I 001E	LIBERIA	29-Dec	Freeport (36) Accept cargoes to Mexico & Caribbean via Freeport (177G) & (177W)
						12:00	12:00	22:00					9401271	12:00	
1	Emerald-2	CPO BREMEN	UL952E	YS3	13-Dec	29-Dec	29-Dec	30-Dec	30-Dec	30-Dec	30-Dec				Accept Manaus/Vila Do Conde cargoes via Cristobal (177B) Accept 17 PODs cargoes via Cristobal (177W & 177G)
						18:00	18:00								
1	Amberjack-2	CAPE TAINARO	4E	YS3	16-Dec	31-Dec	31-Dec	31-Dec	1-Jan	2-Jan	2-Jan				Kingston (24) Accept cargoes to Caribbean (6 PODs) via Kingston (177W)
						19:30	19:30								
1	Ipanema	MOL BEACON	952W	YS1	16-Dec	29-Dec	29-Dec	30-Dec	31-Dec	31-Dec	31-Dec				Santos(33) -Paranagua(36) -Itapoa(38) -Montevideo(41) -Rio Grande(46) (177B) For shipment to Salvador / Suape / Itapoa, please book on Jade service <b>Also accept cargoes to Itapoa under direct call. CY-In code is BRIOA.</b> <b>For cargoes to Navegantes will be routed via SANTOS. CY-In code change to BRSSZ.</b>
						22:00	22:00								
1	Ipanema-AR	MOL BEACON	952W	YS1	16-Dec	29-Dec	29-Dec	30-Dec	31-Dec	31-Dec	31-Dec				Buenos Aires(42) Accept cargoes to Argentina pods & via Argentina pods (177B)
						22:00	22:00								
1	Jade	MSC Ingý	FJ952W	YS3	16-Dec	30-Dec	30-Dec	31-Dec	1-Jan	2-Jan	2-Jan				Accept cargoes to SAEC pods (exclude Buenos Aires / Rio Grande) via Valencia (177B) Cy in code is ESVLC. Please submit C/L,S/I for ENS filing on time
						18:00	18:00	22:00							
1	Mexico	ROTTERDAM	952E	YS4	16-Dec	27-Dec	27-Dec	29-Dec	30-Dec	30-Dec	30-Dec	ROTTERDAM 952E	MARSHALL ISLANDS	27-Dec	Ensenada (23) (177G) Accept special routing Mexico cargo.Space cfm in advance is necessary
						18:00	18:00	16:00					9332858	18:00	
1	Aztec	ROTTERDAM	952E	YS4	16-Dec	29-Dec	29-Dec	30-Dec	30-Dec	30-Dec	30-Dec				Puerto Quetzal (29)-Rodman (32)-Buenaventura (34) -Guayaquil(40) (177S & 177W)
						16:00	16:00								
1	Mexico	CAUTIN	952E	YS4	16-Dec	28-Dec	28-Dec	30-Dec	31-Dec	1-Jan	1-Jan	CAUTIN 952E	LIBERIA	28-Dec	Manzanillo (19) -Lazaro Cardenas (21) (177G) Accept Manzanillo/via Manzanillo cargoes
						18:00	18:00	16:00					9687538	18:00	
1	Inca	CAUTIN	952E	YS4	16-Dec	30-Dec	30-Dec	1-Jan	31-Dec	1-Jan	1-Jan				Callao (30)- Iquique (32)- Valparaiso (38) (177S)
						16:00	16:00								
1	Mexico	MSC NATASHA	FA001A	YS4	16-Dec	30-Dec	30-Dec	1-Jan	1-Jan	2-Jan	2-Jan	MSC NATASHA 001A	LIBERIA	30-Dec	Accept special routing Mexico cargo.Space cfm in advance is necessary
						6:00	6:00	4:00					9463035	6:00	
1	Andes	MSC NATASHA	FA001A	YS4	16-Dec	1-Jan	1-Jan	1-Jan	1-Jan	2-Jan	2-Jan				San Antonio (42)-Coronel (44)-Lirquen (46) -Puerto Angamos (51) (177S)
						4:00	4:00								

Remarks:

- Above information about 2nd intended vessel details and ETA destination are for reference only and subject to changes with/without prior notice. Please follow "CY-in code list" to arrange correct booking service for each POD, except "special routing".
- C/L Cut (AMS/ENS not required if no deadline indicated in this column): Shipper / booking agent shall provide C/L within deadline for carrier's ENS declaration. In case of any later submission request due to vessel delay, we will review case by case subject to the operational feasibility.
- S/I Cut: Shipper / booking agents shall provide S/I within deadline as standard requirement.
- Equipment free time is 9 calendar days (calculate from the date of empty picking up till "Proforma Departure" announced in this notice) for 20'DV/40'DV/40'HQ. Please visit MSC website to get more detailed tariff.
- CY-in time is usually 5days prior to Pro-forma ETD. It is subject to change without prior notice based on port authority's arrangement. Please ensure to double check on terminal website before laden gate-in to avoid unnecessary loss.
- It will be subject to carrier's decision to load onboard or not and stow under option for the later coming container (Laden gate-in or Customs releasing after closing time).
- Please ensure to declare correct cy-in code on both paper CLP and E-CLP as per our latest Cy-in code list (except Special Routing or Optional Space containers), which is updated to you by email or published on LINDO website.
- Shipper/booking agent shall be responsible for all extra penalty, restow or tranship costs incurred due to wrong declaration on cy-in code or weight (both cargo and gross weight) information. Please visit terminal website to check whether information is correctly declared or not.
- VGM Cut is applicable for submission via E-channels. In case of manual submission, cut time is 48hours before pro-forma ETA. Please contact Customer Service team to get detailed deadline.

注意事项:

- 上述中转及到港时间信息仅作参考, 请以最新船期为准。除注明"Special Routing"外, 请按照进港代码一览表正确安排各个港口的订舱航线。
- 箱号截止: (如没有标注截止时间, 则说明该航线不需要发送AMS/ENS); 货主/订舱代理须于截止时间前按规定提交箱封号。如因船期延误要求超时发送, 我司将视实际操作可行性决定接受与否。
- 提单截止: 货主/订舱代理须于截止时间前按规定发送提单样本。
- 一股货柜 (20DV/40DV/40HQ) 的免费用箱期为9天 (自提箱日开始计算, 至本通知的标准离港日, 包括节假日)。如需更多关于滞箱费的具体费率, 请访问我司网站。
- 进箱开始一般为预计离港日前5天。根据实际情况, 港区可能随时更改进箱时间。为避免损失, 请务必参考港区官方网站安排进箱。
- 如货柜交付至现场时间或海关放行时间晚于截关时间, 我司将视实际情况决定放行与否及装船位置。
- 除"Special Routing"或选港舱位外, 请参照最新公布的进港代码一览表 (通过电子邮件发送或公布在联系船代网站) 填制纸质装箱单 (Container-Load-Plan) 及预录电子装箱单 (E-CLP)。
- 货主/订舱代理须承担因装箱单上的进港代码和重量 (包括货重和总重) 的填制或预录错误而造成的额外罚金、翻舱、中转费用。可访问港区官方网站查询填制及预录正确与否。
- VGM截止时间, 仅针对通过电子渠道提交VGM的货柜; 如需要手工提交VGM, 截止时间为标准到港日前48小时 (请与客户服务部联系获取具体信息)。